



北京非物質文化遺產傳承人展示手工絕活

2015“歡樂春節·魅力北京”中國年慶祝活動 2 月 1 日晚在美國洛杉磯比華利山市賽邦劇院拉開帷幕。中國駐洛杉磯總領事劉建、文化參贊車兆和以及比華利山市會議及旅遊局負責人、社會各界人士、當地居民近 2000 人參加了當天的活動。

當天的活動包括魅力北京綜藝晚會，魅力北京·激情冬奧圖片展、北京非物質文化遺產展示交流等。

活動現場令當地居民非常關注的有來自北京的非物質文化遺產傳承人帶來的泥塑兔兒爺、毛猴、于氏風箏、宮廷補綉等。北京傳統技藝傳承人于光軍、李福強、雙彥、杜景耀在現場展示了各自製作精美的工藝品、並提供半成品、原材料現場指導有興趣的觀眾，模仿製作。毛猴工藝傳承人于光軍已經有 30 多年的毛猴製作經驗，他講述的毛猴工藝歷史、製作原材料等，都令觀眾感到驚奇。南加州喜瑞都市華裔市長陳金凱莉更是對用原材料蟬蛻、玉蘭花蕾製作而成的毛猴感到神奇，對於于光軍大師的精巧手工和作品創意更是讚不絕口。宮廷補綉起源于唐代，補綉工藝傳承人李福強是補綉大師李開泰的第四代傳人，李開泰當年曾經為袁世凱綉過龍袍。李福強現場不停地向觀眾解釋補綉的特色和工藝製作方法，更提供了許多原材料供觀眾試驗。

雙彥先生是製作北京知名工藝品“兔兒爺”的第四代傳承人，兔兒爺在北京民俗文化中也佔有重要的地位，雙彥先生的兔兒爺無論



在造型、神態、用色、畫法等方面，無不顯示出濃厚的北京民俗文化傳承。

“于氏風箏”傳承人杜景耀有 30 多年從事風箏製作的經驗，他介紹于氏風箏的特色是“馨錐頭、棗核膀”，有別于方形的風箏。

美國華人公共外交協會任向東表示，四位北京非物質文化遺產傳承人、工藝大師，在現場以精美的作品、精湛的工藝、奇巧的手工和設計，非常有效地傳播了北京地域民俗文化，將北京的濃厚歷史文化底蘊從一個側面帶給了美國社會。是一次非常成功的中國文化的海外宣傳。

2015“歡樂春節·魅力北京”由中國對外文化交流協會、北京市對外文化交流協會、美國比華利山市議會于旅遊局共同主辦的，也是北京市申辦 2022 年冬季奧運會的首場海外推廣活動。(AACYF 洛杉磯訊)



建新裝修工程公司 免費估價 多年經驗
優質服務 價格公道
服務項目: 廚房 衛生間 安裝木地板 室內外油漆 地下室等
電話: 614-499-3046 聯系人: 許先生

王惠註冊會計師事務所
Renee Wang CPA, LLC
www.renewangcpa.com
以全方位的美國會計師專業精確剖析為您提供“一條龍服務”:
❖ 公司和個人稅務 ❖ 審計代理服務
❖ 員工工資及工資申報服務 ❖ 公司成立登記服務
❖ 會計服務 / 財務報表 ❖ 商業諮詢
免費中文諮詢電話: 614-226-3827 郵箱: reneewangcpa@gmail.com

李侑真 Jane Y. Lee 國語、英語
移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer
614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment
服務包括: 家庭移民, 工作移民 (H-1B, L, TN)
投資移民 (E treaty), 豁免申請 (Waiver), 庇護
PETERSON, CONNERS, FERGUS & PEER LLP
Two Miranova Place, Suite 330 Columbus, OH 43215
Web: www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com

哥倫布綜合醫療中心
Columbus Center for Integrative Medicine
地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com
內科 婦女保健 中醫 針灸
家庭科 移民體檢 推拿 理療
提供優質醫療服務 接受各種醫療保險
優惠自費病人 可當天預約
周六預約應診
李柯娃 醫師 Kewa Li, M.D. Board Certified
美國內科專家文憑 俄亥俄州行醫執照
陶煉暉 醫師 Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified
美國中醫針灸專家文憑 俄亥俄州中醫針灸醫師執照

據加州大學聖塔巴巴拉分校(UCSB)2 月 3 日發行的日報 Daily Nexus 報道，致力於推動中文教育、中國研究的孔子學院 2 月 2 日在校內的 McCune 大廳內，正式揭牌開幕。該學院由山東大學和加州大學聖塔巴巴拉分校合辦，UCSB 華裔校長楊祖佑、山東大學校務委員會主任李守信和中國駐洛杉磯總領事劉健參加了開幕典禮。

首任加州大學聖塔巴巴拉分校孔子學院院長由著名華裔人類學家、該校東亞研究所主任楊美惠教授 (Mayfair Yang) 擔任。楊美惠教授出生於台北市，80 年代曾在北京大學作交換研究生。1986 年獲美國加州大學伯克利分校人類學專業博士學位。

楊美惠教授長期致力於中國研究，並在國際重要學術雜誌上發表論著，其中包括“橫跨台灣海峽的女神媽祖：國家、進香、和衛星電視”、“關係的力量”和“傳統、旅行的人類學、與中國的現代性話語”等篇論文，集中地呈現了她對中國民間社會的一貫關注和思考。

據介紹，該院由加大聖芭芭拉分校 (UCSB) 與山東大學合作共建。去年 9 月已

開始運轉。根據 UCSB 的學科發展需求，開設有國際漢語本科課程以及中國經濟與中美經貿關係等研究生專業課程，並已陸續舉辦中國文化和學術研討交流等活動。



楊美惠教授表示該校的孔子學院成立後，除了提供漢語語言教學，還將致力於教授中國語言、文化和歷史以及進行與之相關的研究。

劉健總領事對於該院的成立表示祝賀，並衷心希望該院能成為中美人文交流的良好平台，為中美文化交流傳播正能量，為推動中美兩國高校的合作和交流作出貢獻。來自山東大學的李守信教授在發言中特別指出，有別于其他的孔子學院，這個學院是和來自孔子故鄉的大學合辦，所以將會努力合作辦好這個孔子學院，而兩校的合作也將會有更大的空間。

加州大學聖塔巴巴拉分校是美國頂尖的研究型公立大學，學校教授有 5 名曾獲得諾貝爾獎。校園環境優美。在校國際學生中有近一半是來自中國的留學生。(AACYF 洛杉磯訊)

伊利華報 惠登廣告
廣告熱線: 216-324-2959 或 E-Mail: echinesej@yahoo.com

摩通建築 / 工程諮詢服務
Morton Architecture/Engineering Consulting
有 30 多年的建築和結構工程業界經驗。服務於俄州、肯塔基州和印第安納州的商用及民用住宅有關的新建、加建、改建裝修等工程設計，並接受餐館、宗教建築、托幼中心以及辦公室等工程
聯繫: Seow Ng (黃先生)
電話: 614-450-2688
電郵: MEAC888@gmail.com

華駿裝修公司
Hua Jun's Home Improvement Service LLC.
莫榮準 Mo Rong Z
電話: (614) 886-1638
電郵: rongmo108@yahoo.com
政府免費註冊 室內外油漆 前後花園 舊屋翻新 室內外裝修 商業住宅工程 地下室裝修 水電安裝 地板瓷磚 傢俱、砍樹

找到省錢秘訣
平均節省 \$480*
北美最大的汽車保險公司*
讓您開向新低價，
請趕快跟我連絡！ 有個好鄰居，日日好安心*
State Farm
statefarm.com
*每年每個家庭的平均節省是根據 2010 年全國新投保人調查中所轉移到 State Farm 後的節省金額。***依據 A.M. Best 提供的信譽評等。State Farm 保險的保單、申請表格，以及必要通知均以英文書寫。為了您的方便，此文件是由英文翻譯而來的。若解釋上有差異，則以英文原文為準。State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL
Jonathan Yu, Agent
870 High Street Ste 203
Worthington, OH 43085
Bus: 614-885-9507
yuinsurancegroup.com
我們精通中文

四海亞洲食品
Four Seas Asian Food Service
罐頭乾貨 外賣紙袋
海鮮蔬菜 餐館批發
米面油粉 廚師推薦
冰凍食品 專車送貨
塑膠餐盒 一站服務
3070 N. High Street, Columbus, OH 43202
Tel: (614) 261-0154; Fax: (614) 261-0168
全心全意為亞洲餐飲服務
Business Hours 營業時間
Mon-Sat. 9am-8:30pm
Sun 10am-8pm

OwnerLand REALTY
房屋買賣 地產投資
免費諮詢 服務周到
國粵英語優良服務
Tel: 614-327-8376 Fax: 614-799-2898
zhaomin@ownerland.net www.luckystarhome.com
OAR President's Sales Club Award Winner 2012
Min Zhao (趙敏) REALTOR®
Award Winning REALTOR®
OAR President's Sales Club Award Winner
Condo in Lewis Center. 全新裝修上市！嶄新廚櫃冰箱爐頭洗碗機微波爐，新木地板，新地毯。兩房，地下室裝修好有衛生間。Olentangy schools.
\$99,000
鎮屋新減價！\$95,000
3 bedroom townhouse in Dublin. 1.5 bath, finished basement, wood deck and back yard..
動減再減 現僅叫價 \$243,900
New Albany Schools. \$264,900. 一樓主人房，全新大理石廚房全新冰箱爐頭洗碗機微波爐，全新裝修地下室帶臥室 900sqft. 1997 建，2996 實用面積。4 bed, 2.5 bath, wood deck.